

1	Gyártó Producer		Ariston S.p.A. viale A. Merloni 45, 60044 - Fabriano (AN), Italy									
2	Márkanév Brand		Ariston									
3	Típusok Types	A	VELIS DUNE WIFI 50 EU - 3626131 / VELIS TECH WIFI 50 EU - 3100911									
		B	VELIS DUNE WIFI 80 EU - 3626132 / VELIS TECH WIFI 80 EU - 3100912									
		C	VELIS DUNE WIFI 100 EU - 3626133 / VELIS TECH WIFI 100 EU - 3100913									

	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Típus Type	Vízmelegítés: Névleges terhelési profil Water heating: nominal load	Vízmelegítés: Energiaosztály Water heating: Energy rating	Vízmelegítés: Hatásfok (*8) Water heating: efficiency (*8)	Éves energiafogyasztás (*8) Annual energy consumption (*8)	Egyéb terhelési profil Other load profile	Vízmelegítés: hatásfok egyéb terhelési profil esetén Water heating: efficiency in case of other load profile	Éves energiafogyasztás egyéb terhelési profil esetén Annual energy consumption in case of other load profile	Hőfokszabályzó beállított hőmérséklete Thermostat set temperature	Hangteljesítményszint; beltéri Indoor sound power level	V40 - Kapacitás függőleges beépítés V40 - capacity by vertical installation	V40 - Kapacitás vízszintes beépítés V40 - capacity by horizontal installation	ECO üzemmód ECO mode	Vízszintes beépíthetőség Horizontal build	Tárolási térfogat Storage volume
	-	-	η <sub>WH</sub>	AEC	-	η <sub>WH</sub>	AEC	-	LWA indoor	-	-	-	-	V
	-	-	%	kWh	-	%	kWh	°C	dB	-	-	-	-	-
A	M	B	40	1284	-	-	-	70	15	77	-	igen yes	igen yes	45
B	M	B	40	1284	-	-	-	70	15	110	-	igen yes	igen yes	65
C	M	B	39,6	1296	-	-	-	60	15	115	-	igen yes	igen yes	80

18		A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos óvintézkedéseket a kezelési és telepítési utasítások tartalmazzák. Olvassa el és kövesse a kezelési és telepítési utasításokat. Precautions for assembly, installation and maintenance are included in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions
19		A „ECO” érték: a vízmelegítés hatásfokára és az éves energia-, illetve tüzelőanyag fogyasztásra vonatkozó adatok csak akkor érvényesek, ha be van kapcsolva az ECO üzemmód. The "ECO" value: The data for water heating efficiency and annual energy and fuel consumption are only valid if ECO mode is switched on.
20		A készülék vízszintes felszerelés esetén a készülék kapacitása eltér az adatlapon feltüntetett értékektől. A készüléken gyárilag be van kapcsolva az antilegionella funkció. A feltüntetett éves fogyasztási értékek eléréséhez az antilegionella funkció kikapcsolását javasoljuk. If the device is mounted horizontally, the capacity of the device differs from the values indicated on the data sheet. The antilegionella function is switched on (factory setting). We recommend to switch off the antilegionella function to achieve the indicated annual consumption values.
21		A termékleírásban tartalmazott adatok a vonatkozó európai irányelvek előírásainak alkalmazásával lettek meghatározva. A termékleírástól való eltérések eltérő tesztfeltételeket eredményezhetnek. Kizárólag a jelen termékleírásban szereplő adatok tekinthetők pontosnak és érvényesnek. The data contained in the product specification has been determined using the requirements of the relevant European directives. Deviations from the product specification may result in different test conditions. Only the information in this product specification can be considered accurate and valid.

Kibocsátás dátuma: Budaörs, 2024. február 26., Jelen termékműtermető adatlap visszavonásig érvényes.  
Date of issue: Budaörs, 26. February 2024. This product information sheet is valid until cancellation.

Official Company stamp:

**ARISTON S.p.A.**  
Viale Aristide Merloni, 45  
60044 Fabriano (AN) - ITALY  
C.F. e P. IVA 02853230429

Name of the Company's Legal Representative: Maria Ciavatta

Signature of the Company's Legal Representative:

SCHEMA PRODOTTO (Allegato A) - PRODUCT FICHE (Annex A) -  
FICHE DE PRODUIT (Annexe A) - FICHA DEL PRODUCTO (Anexo A) -  
FICHA DE PRODUTO (Anexo A) -  
TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP (A. Melléklet) -  
INFORMAČNÍ LIST VÝROBKU (Příloha A) -  
PRODUKTDATENBLATT (Anhang A) -  
GAMINIO VARDINIŲ PARAMETRŲ LENTELĖ (A Priedas) -  
RAŽOJUMA DATU LAPA (A Pielikums) - PRODUCTINFORMATIEBLAD  
(Bijlage A) - KARTA PRODUKTU (Załącznik) -  
INFORMACIJSKI LIST PROIZVODA (Prilog A) -  
FIȘA PRODUSULUI (Anexa A) - ПРОДУКТОВ ФИШ (Приложение A) -  
INFORMAČNÝ LIST (Príloha A) - ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (Παραρτημα A) -  
PODATKOVNI LIST IZDELKA (Priloga A) - TOOTEKIRJELDUS (A Lisa)

---

**Fare riferimento al libretto istruzioni per installazione, uso e manutenzione.**

**Instruction for installation, use and maintenance in the booklet.**

**Prière de consulter la notice d'instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.**

**Tomar como referencia el manual de instrucciones para la instalación, el uso y el mantenimiento.**

**Consulte o manual de instruções para instalação, uso e manutenção.**

**Telepítés, használat és karbantartás előtt olvassa el a használati útmutatót.**

**Ohledně instalace, použití a údržby vycházejte z pokynů uvedených v návodu.**

**Siehe Installations-, Bedienungs- und Wartungshandbuch.**

**Montavimo, naudojimo ir priežiūros instrukcija buklete.**

**Uzstādīšanas, lietošanas un apkopes instrukcijas skatīt šajā brošūrā.**

**Raadpleeg de instructiehandleiding voor installatie, gebruik en onderhoud.**

**Zalecenia dotyczące montażu, użytkowania i konserwacji zawarto w instrukcji.**

**O postavljanju, uporabi i održavanju pogledajte u priručniku s uputama.**

**Consultați cartea de instrucțiuni pentru instalare, folosire și întreținere.**

**Инструкция за монтаж, експлоатация и поддръжка в брошурата.**

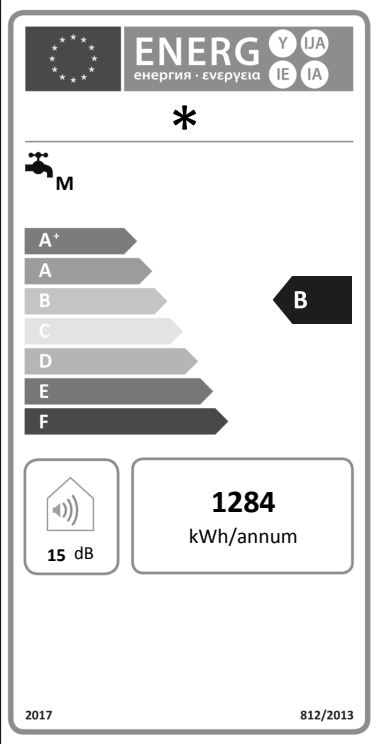
**Ohľadom inštalácie, použitia a údržby vychádzajte z pokynov uvedených v návode.**

**Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση.**

**Za namestitev, uporabo in vzdrževanje glejte priročnik z navodili.**

**Paigaldus-, kasutamis- ja hooldusjuhend brošüüris.**





**ARISTON**

3100912  
3100915  
3100918  
3100921  
3100929  
3100933  
3100937  
3100946

Impostazioni di temperatura:

Temperature Setting:

Les réglages du thermostat:

Los ajustes de temperatura:

Regulação da temperatura:

Termostátjának

hőmérséklet-beállítási:

Nastavení teploty termostatu:

Temperatureinstellungen des  
temperaturreglers:

Tiekėjo rinkai pateikto vandens  
šildytuvo termostato

temperatūros nuostatos:

Termostata temperatūras  
iestatījumi:

Temperatuurinstellingen:

Ustawienia termostatu:

Postavka temperature na  
termostatu grijača vode:

Setările pentru temperatură  
ale termostatului:

Термостатните

температурни настройки:

Teploty nastavené na termostate:

Οι ρυθμίσεις της θερμοκρασία  
στον θερμοστάτη :

Nastavitev temperature  
termostata:

Veesoojendi termostaadi  
seadistus:

**70 °C**

Efficienza Energetica:

Energy Efficiency:

Efficacité Énergétique:

Eficiencia Energética:

Eficiência Energética:

Energiatékonyasági:

Energetické Účinnosti:

Energieeffizienz:

Energijos Vartojimo Efektyvumo:

Energoefektivitātes:

Energie-efficiëntie:

Efektywności Energetycznej:

Energetske Učinkovitosti:

Randament Energetic:

Εнерγειακή Απόδοση:

Energetickej Učinnosti:

Ενεργειακής Απόδοσης:

Energijске Učinkovitosti:

Energiatõhususe:

$\eta_{WH}$

**40%**

Le informazioni relative all'efficienza energetica di riscaldamento dell'acqua e al consumo annuo di elettricità si riferiscono alle sole impostazioni del controllo SMART attivato.

The information on water heating energy efficiency and the annual electricity consumption, relate to enabled smart control settings only.

Les informations sur l'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau, la consommation annuelle d'électricité et de combustible se réfèrent uniquement à la situation dans laquelle la commande SMART est activée.

La información sobre la eficiencia energética de caldeo de agua y el consumo anual de electricidad y combustible se refieren exclusivamente a los ajustes de control inteligente activado.

As informações sobre a eficiência energética do aquecimento de água e o consumo anual de eletricidade e de combustível dizem respeito unicamente às situações em que a função de controlo inteligente está ativada.

Vízmelegítési hatáskörre az éves villamosenergia- vagy fogyasztásra vonatkozó adatok kizárólag aktív intelligens vezérlési beállítások esetén érvényesek.

Informace o energetické účinnosti ohřevu vody a roční spotřebě elektrické energie se vztahuje pouze na nastavení se zapnutým inteligentním ovládním.

Die Informationen zur Warmwasserbereitungs- Energieeffizienz und zum jährlichen Strom nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung gelten.

Informacija apie energijos vandeniu šildyti vartojimo efektyvumą, atitinkamai metinį elektros energijos, yra tiksliai tik jei įjungtos pažangaus valdymo funkcijos.

Informācija attiecīgi par ūdens uzsildīšanas energoefektivitāti un gada elektroenerģijas patēriņu attiecas tikai uz iespējotajiem viedregulatora iestatījumiem.

De inlichtingen aangaande energie-efficiëntie voor de verwarming van water, het jaarlijks elektriciteitsen energieverbruik refereren alleen in het geval de functie SMART geactiveerd is.

Informacje dotyczące, odpowiednio, efektywności energetycznej podgrzewania wody, rocznego zużycia energii elektrycznej dotyczą wyłącznie aktywowanej funkcji cyfrowego sterowania.

Se podaci o energetskeji učinkovitosti zagrijavanja vode te godišnja potrošnja električne energije odnose samo na postavke omogućenog uređaja za pametno upravljanje.

Informațiile privind randamentul energetic aferent încălzirii apei, consumul anual de energie electrică se referă exclusiv la setările de control inteligent activate.

Информацията за енергийната ефективност при подгряването на вода, и за годишното електропотребление, съответстват само на режим с активирано интелигентно регулиране.

Informácie o energetickej účinnosti ohrevu vody prípadne o ročnej spotrebe elektrickej energie sa týkajú len aktivovaných nastavení inteligentnej regulácie.

Οι πληροφορίες σχετικά με την ενεργειακή απόδοση θέρμανσης νερού, την ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας περίπτωση, ισχύουν αποκλειστικώς με ενεργοποιημένες τις έξυπνες ρυθμίσεις.

Informacije o energijski učinkovitosti pri ogrevanju vode, letni porabi električne energije veljajo samo pri vključenih pametnih krmilnih napravah.

Siis märke selle kohta et vee soojendamise kasutegurit ning aastast energia käsitlev teave vastab ainult aktiveeritud kontrolleri seadistusele.